

Regierungsratsbeschluss

vom 4. Mai 2009

Nr. 2009/744

Stadtarchiv Olten, v.d. Peter Heim, 4600 Olten: Beitrag aus dem Lotterie-Fonds an die Publikation „La Journée des Quatre Sapins“

1. Erwägungen

Das Stadtarchiv Olten, v.d. Peter Heim, ersucht um einen Beitrag aus dem Lotterie-Fonds an die Herstellungskosten des Publikationsprojektes Peter Ochs „La Journée des Quatre Sapins“. Im Jahre 1798 hat der in Nantes geborene, französischsprachige Basler Peter Ochs als politischer Partner der Französischen Revolution die Helvetische Republik gegründet. Seiner Person hat sich in den letzten drei Jahrzehnten die Basler Peter-Ochs-Gesellschaft gewidmet. Damals stand das Thema Ökologie noch völlig im Hintergrund. Deshalb hat der Historiker Beat von Scarpatetti diesen Aspekt hervorgehoben und die Ochs'sche Helvetische Verfassung von 1798 umgeschrieben in die Helvetische ökologische Verfassung. Adolf Muschg hat ein fulminantes Nachwort beigesteuert. In diesem Zusammenhang hat auch das besagte Gedicht Vier Tannen seine Aufmerksamkeit erregt, was zu einer Übersetzung im Versmass durch Beat von Scarpetti geführt hat. Der Germanist Ulrich Stadler, em. Ordinarius für Germanistik an der Universität Zürich, hat ein literaturgeschichtlich erhellendes Nachwort verfasst und den Zusammenhang zu den Tannen im Wappen Oltens hergestellt. Die Aufwendungen belaufen sich für 200 Exemplare auf Fr. 10'900.--.

2. Beschluss

- 2.1 Dem Stadtarchiv Olten, Peter Heim, ist an die Herstellungskosten der Publikation „La Journée des Quatre Sapins“ ein Druckkostenbeitrag von Fr. 3'000.-- aus dem Lotterie-Fonds zugesprochen.
- 2.2 Diese Beitragszusicherung ist auf 5 Jahre ab dem Datum dieses Beschlusses befristet und erlöscht nach Ablauf dieser Frist ohne Weiteres.
- 2.3 In den Werbeunterlagen ist mit dem Logo **SoKultur** auf das Kulturengagement des Kantons Solothurn hinzuweisen. Das Merkblatt für Kulturveranstalter zum Einsatz des Logos ist unter www.sokultur.ch abrufbar.

- 2.4 Die Abteilung Lotterie- und Sport-Toto-Fonds ist ermächtigt, den Betrag nach Erhalt von 10 Belegsexemplaren (Lieferung an Kultur Schloss Waldegg, Amt für Kultur und Sport, Schloss Waldegg 1, 4532 Feldbrunnen-St. Niklaus) sowie eines Einzahlungsscheines zulasten des Kontos 233003 "Lotterie-Fonds" anzuweisen.



Andreas Eng
Staatsschreiber

Verteiler

Abteilung Lotterie- und Sport-Toto-Fonds, Ambassadorshof, 4509 Solothurn (3) [rl/StadtarchivOlten.doc](#)
Kultur Schloss Waldegg, Amt für Kultur und Sport (7)
Stadtarchiv Olten, Peter Heim, Stadthaus Dornacherstrasse 1, 4600 Olten